

**Germany-Berlin: Technical inspection services**  
**OJ S 130/2023 10/07/2023**  
**Contract notice – utilities**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

## Section I: Contracting entity

---

### I.1. Name and addresses

Official name: 50Hertz Transmission GmbH  
National registration number: ARIBA ID: WS1490074188  
Postal address: Heidestr. 2  
Town: Berlin  
NUTS code: DE300 Berlin  
Postal code: 10557  
Country: Germany  
Contact person: Ariane Rüßmann  
E-mail: [Ariane.Ruessmann@50hertz.com](mailto:Ariane.Ruessmann@50hertz.com)  
Telephone: +49 305150-4057  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.50hertz.com](http://www.50hertz.com)

### I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://eliagroup.sharepoint.com/:f:/r/sites/EFSS/EFSS/PurchDocsTED/2023-SiGeKo?csf=1&web=1&e=qhagy6>  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [https://www.elia.be/-/media/project/elia/elia-site/suppliers/info\\_and\\_tools/161102\\_registering\\_as\\_an\\_ariba\\_supplier\\_on\\_invitation\\_en.pdf](https://www.elia.be/-/media/project/elia/elia-site/suppliers/info_and_tools/161102_registering_as_an_ariba_supplier_on_invitation_en.pdf)

### I.6. Main activity

Electricity

## Section II: Object

---

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

Sicherheits- und Gesundheitsschutzkoordinator auf Baustellen

#### II.1.2. Main CPV code

71631000 Technical inspection services

#### II.1.3. Type of contract

Services

#### II.1.4. Short description

Für den Neubau und die Erweiterung von Schaltanlagen, Umspannwerken bzw.

Stromrichterstationen, Kabelabgangs-, Kabelabschnitts- und Kabelübergangsstationen, Kabelanlagen sowie die notwendigen tiefbautechnischen Arbeiten, Freileitungen sowie On- und Offshoreanlagen des Höchstspannungsnetzes mit den notwendigen hoch- bzw. tiefbautechnischen Kenntnissen der 50Hertz Transmission GmbH (Standorte siehe Netzkarte) sind Leistungen zur Sicherheits- und Gesundheitsschutzkoordination mit dem vollständigen Leistungsbild nach den Regeln zum Arbeitsschutz auf Baustellen (RAB), hier RAB 30, sowie gemäß der Verordnung über Sicherheit und Gesundheitsschutz auf Baustellen (Baustellenverordnung [BaustellV] in der jeweils aktuellen Fassung) für die Planungs- und Ausführungsphase zu erbringen.

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 36 000 000,00 EUR

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE30 Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Gegenstand der Anfrage ist nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen der Rahmenvertrag. Um in den kommenden Jahren die steigende Anzahl der OPEX- und CAPEX-Projekte im Bereich Freileitung und Umspannwerke termingerecht, qualitätsgerecht und aus Sicht der Arbeitssicherheit umzusetzen, werden zusätzliche Baukontrolleure benötigt.  
Siehe Angebotsbedingungen und die Leistungsbeschreibung.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 60

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Es besteht die Option der Verlängerung um 3x 1 Jahr einseitig durch den Auftraggeber.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Es besteht die Option der Verlängerung um 3x 1 Jahr einseitig durch den Auftraggeber.

#### **II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

a) Bestätigung, dass kein Ausschluss nach § 123/124 GWB (TW) vorliegt

Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB vorliegen.

Dieses Kriterium ist erfüllt, wenn Sie uns im Vergabetool mit der Auswahl "Ja" bestätigen, dass keine Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB vorliegen.

b) Einreichen eines Handelsregistrauszugs

Einreichen eines aktuellen Handelsregistrauszuges (nicht älter als 6 Monate).

Wenn keine Registrierungspflicht besteht, dann reichen Sie bitte ein alternatives Dokument mit Nennung der Organisationsform ein.

c) Eigenerklärung Russlandsanktionen

Einreichen der ausgefüllten und unterschriebenen Eigenerklärung Russlandsanktionen.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

-Geschäftsberichte (Ausschlusskriterium):

Mit dem Teilnahmeantrag sind die Geschäftsberichte, ersatzweise die Bilanzen (zu begründen), äußerst ersatzweise eine Gewinn- und Verlustrechnung (zu begründen) der letzten beiden abgeschlossenen Geschäftsjahre vorzulegen, soweit vorhanden.

-Umsätze (Ausschlusskriterium):

Angabe der Gesamtumsätze sowie der Umsätze mit vergleichbaren Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit vorhanden.

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Siehe hierzu die allgemeinen Erläuterungen unter Ziffer III.1.4)

Bekanntmachung. Vorzulegen mit dem Teilnahmeantrag sind:

- Zertifizierung gemäß ISO 9001 (oder gleichwertig). Kopien von Zertifikaten sind dem Angebot beizulegen.

- Es sind mindestens 2 Referenzen unter

Anwendung der einschlägigen Europäischen /Deutschen

Normen und Richtlinien (oder vergleichbar) in den letzten 5

Jahren für Onshore- und Offshore-Umspannwerksprojekte DC und AC aller

Spannungsebenen im Höchstspannungsnetz

bzw. für Freileitungen aller Spannungsebenen im Höchstspannungsnetz vorzulegen.

(siehe Referenzliste)

#### **III.1.4. Objective rules and criteria for participation**

List and brief description of rules and criteria:

- a) Teilnahmeantrag muss auf deutsch eingereicht werden.
- b) Ggf. Erklärung zur Eignungsleihe / Nachunternehmen
- c) Ggf. Bewerbergemeinschaftserklärungen
- d) Der Teilnahmeantrag ist in allen wesentlichen Teilen auf Deutsch und ausschließlich über die ARIBA-Plattform (Vergabetool) einzureichen. Details hierzu sind unter VI. 3 näher beschrieben. Alle notwendigen Dokumente sind an geeigneter Stelle hochzuladen.
- e) Allgemeine Erläuterungen zum Inhalte des Teilnahmeantrags: zu finden unter der Ziffer VI.3)

#### **III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

gesamtschuldnerisch haftend

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated procedure with prior call for competition

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators  
Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 3

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 11/08/2023 Local time: 12:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 18/08/2023

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/03/2024

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic payment will be used

#### **VI.3. Additional information**

a) Fragen und Antworten:

Interessierte Unternehmen können sich bis maximal 7 Kalendertage vor Ablauf der Bewerbungsfrist via ARIBA-Plattform und der Anlage H\_Bieterfragen mit Fragen an die Vergabestelle wenden. Sollten die Fragen bzw. Antworten von allgemeinem Interesse sein, werden sie in anonymisierter Form über die Nachrichtenfunktion der ARIBA-Plattform zur Verfügung gestellt. Alle interessierten Unternehmen bzw. Bewerber sind verpflichtet, die gegebenen Fragen und Antworten bei der Abfassung ihres Teilnahmeantrags zu beachten. Nichtbeachtung kann zum Ausschluss vom Verfahren führen.

b) zu I.3 Zwingende Vorgabe zur Abgabe des Teilnahmeantrages und Angebote  
Informationen zum Zugriff auf die Ausschreibung auf der Ariba-Plattform werden umgehend nach Anfrage per Email (siehe I.1) bereitgestellt.

Den Bewerbern wird empfohlen, diesen Zugang so bald wie möglich zu beantragen und auf Ariba auf „Teilnahme beabsichtigen“ zu klicken, um Erläuterungen von der Beschaffungsstelle zu erhalten.

Die Beschaffungsstelle garantiert Bewerbern, die weniger als 48 Stunden vor dem Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge (siehe IV.2.2) Zugriff zu Ariba beantragen, nicht, Ariba-Anmeldedaten vor Abgabeschluss bereitzustellen.

Der Bewerber ist allein dafür verantwortlich, rechtzeitig Zugang zum Angebot auf der Ariba-Plattform zu beantragen.

Der Auftraggeber übernimmt keine Verantwortung für Probleme mit der Ariba-Plattform.

Jeder Antrag, der nicht korrekt über Ariba eingereicht wird, wird abgelehnt.

—  
c) Allgemeine Erläuterungen zum Inhalt des Teilnahmeantrags:

—  
c) (1) Die Vergabestelle behält sich vor, den letzten vom Bewerber erhältlichen testierten Geschäftsbericht oder eine Wirtschaftsauskunft (nicht älter als 6 Monate) nachzufordern.

—  
c) (2) Ausländische Bewerber: Diese haben grundsätzlich die geforderten Erklärungen /Nachweise auf Deutsch vorzulegen. Sollte eine Erklärung/ein Nachweis gänzlich nicht geführt werden können, ist dies zu begründen, eine vergleichbare Erklärung/ein vergleichbarer Nachweis vorzulegen und - auf Deutsch - zu erläutern, warum die Vergleichbarkeit besteht. Bei Dokumenten, die nicht in deutscher Sprache verfasst sind, ist eine beglaubigte Übersetzung ins Deutsche beizulegen.

c) (3) Bewerbungsgemeinschaften: Diese haben mit dem Teilnahmeantrag eine von allen Mitgliedern rechtsverbindlich unterzeichnete und vollständig ausgefüllte Bewerbungsgemeinschaftserklärung abzugeben.

Insbesondere der Aspekt der Übereinstimmung der Bildung der Bewerbungsgemeinschaft mit dem Kartellrecht ist zu beachten. Jedes Mitglied der Bewerbungsgemeinschaft hat die unter Ziffer III.1.1) und II.1.2) geforderten Erklärungen und Nachweise vorzulegen. Für die Erklärungen und Nachweise unter Ziffer III.1.3) gilt dies eingeschränkt, falls die Bewerbungsgemeinschaft eine Aufgabenteilung vorsieht und insofern z. B. bestimmte Referenzen nur von einem Bewerbungsgemeinschaftsmitglied vorgelegt werden können; eine gegebenenfalls eingeschränkte Vorlage von Erklärungen und Nachweisen ist von der Bewerbungsgemeinschaft erschöpfend in einer Anlage zur Bewerbungsgemeinschaftserklärung zur erläutern. Für Bewerbungsgemeinschaften gelten im Übrigen die gleichen Regeln wie für Bewerber.

—  
c) (4) Andere Unternehmen: Bewerber können sich zum Nachweis der Eignung anderer Unternehmen bedienen (Eignungsleihe).

Dann muss das andere Unternehmen eine Verpflichtungserklärung vorlegen, wonach es im Auftragsfall für den Bewerber eine konkret definierte Teilleistung erbringen wird. Sowohl Unternehmen, welche die Eignung an den Bewerber verleihen (Eignungsverleiher und Nachunternehmer), als auch - sofern solche Angaben bereits mit der Bewerbung möglich sind - solche anderen Unternehmen, die der Bewerber im Übrigen für die Leistungsausführung vorsehen möchte (Nachunternehmen), sind in einer Liste zusammenzufassen, wo Name und Sitz des anderen Unternehmens sowie der Leistungsteil formuliert ist, für den das andere Unternehmen vorgesehen ist.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin

Postal address: Martin-Luther-Str. 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Fristen zur Einlegung eines Nachprüfungsantrags ergeben sich aus § 160 Abs. 3 GWB.

Zur Klarstellung wird diese Regelung komplett wiedergegeben.

"Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

05/07/2023